



**CBD**



# 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/1/1/Add.1  
6 January 2016

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构

第一次会议

2016年5月2日至6日，加拿大蒙特利尔

临时议程\*项目2

## 临时议程的说明

### 导言

1. 缔约方大会第十二届会议设立了执行问题附属机构（SBI），以取代审查公约执行情况问题不限成员名额特设工作组（第 XII/26 号决定，第 1 段），并在决定的附件中规定了附属机构的职权范围。
2. 在同一决定的第 2(b)段，缔约方大会决定，缔约方大会会议议事规则将比照适用于执行问题附属机构会议，但第 18 条（代表的代表证书）除外，该条将不适用。
3. 在其第 XII/26 号决定中，缔约方大会认识到以综合方法审查和支持《公约》及其《议定书》的执行的益处。在同一决定的第 4 段，缔约方大会请执行问题附属机构“承担由缔约方大会或作为各议定书缔约方会议的缔约方大会所赋予的属于其职权范围内的任务，并向这些机构提出工作报告”。
4. 在第 XII/26 号决定的第 5 段，缔约方大会回顾第 X/2 号决定第 14 段，关于截至 2020 年期间，请执行问题附属机构支持缔约方大会审查执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现《爱知生物多样性指标》的进展情况，并考虑到截至 2020 年的缔约方大会多年期工作方案。
5. 根据第 XII/26 号决定的第 6(b)段，执行秘书为执行问题附属机构第一次会议作了安排。会议将于 2016 年 5 月 2 日至 6 日在加拿大蒙特利尔国际民用航空组织（国际民航组织）总部举行。秘书处将印发一份资料文件，内载会议的登记和其他后勤安全的细节，包括关于旅行、签证规定、住宿和其他事项。

\* UNEP/CBD/SBI/1/1。

## 一. 组织事项

### 项目 1. 会议开幕

6. 根据第 XII/26 号决定的第 2(a)段，缔约方大会主席团将担任执行问题附属机构的主席团。因此，缔约方大会主席或其代表将于 2016 年 5 月 2 日星期一上午 10 时宣布会议开幕。

### 项目 2. 通过议程

7. 执行秘书与主席团协商，根据缔约方大会会议议事规则第 8 和 9 条，编制了临时议程，同时亦顾及执行问题附属机构的职权范围以及缔约方大会第十二届会议和作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议对其提出的具体以要求，以及截至 2020 年的缔约方大会多年期工作方案（第 XII/31 号决定）。在与主席团协商后，进一步精简了议程，修订临时议程已经印发（见 UNEP/CBD/SBI/1/1/Rev.1）。

8. 议程分为六节。第一节涉及组织事项。第二节载有与审查《公约》及其《议定书》进展情况相关的项目。第三节载有与加强执行工作的战略行动相关的项目。第四节载有与加强对执行工作的支持相关的项目，第五节包括关于《公约》及其《议定书》的运作相关的项目，第六节为最后事项。

9. 将邀请执行问题附属机构审议供通过的临时议程。

### 项目 3. 工作安排

10. 预期执行问题附属机构第一次会议将以全体会议的形式工作，但必要时可能成立联络小组以推进工作。将以联合国六种正式语文提供口译。建议的工作安排载于下文附件一。

11. 执行问题附属机构第一次会议的文件清单载于下文附件二。

12. 将邀请执行问题附属机构商定拟议的工作安排。

## 二. 审查执行进展情况

### 项目 4. 审查执行《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的进展情况

13. 在第 X/2 号决定的第 3 段，缔约方大会敦促缔约方根据《2011-2020 年生物多样性战略计划》和第 IX/9 号决定中通过的指导，审查并酌情更新和修订其国家生物多样性战略和行动计划，纳入其在《战略计划》及其《爱知生物多样性指标》框架内制定的国家指标。在第 XII/2 A 号决定的第 4 段，缔约方大会敦促尚未这样做的缔约尽快并无论如何不晚于 2015 年 10 月采取这些行动，并提交其第五次国家报告。

14. 根据第 X/2 号决定的第 17(b)段，执行问题附属机构将在本项目下审查各项国家、区域和其他行动，包括《2011-2020 年生物多样性战略行动》框架中制定的各项指标，并评估这些国家和区域性指标对于实现全球性指标的贡献。在这样做的时候，执行问题附属机构将支持缔约方大会第十三届会议根据其多年期工作方案（第 XII/31 号决定附件），

对执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性指标的进展情况进行的中期审查。

15. 在本议程项目下，执行问题附属机构将收到执行秘书关于这些事项的说明（UNEP/CBD/SBI/1/2），同时还将收到增编说明修订后国家生物多样性战略和行动计划的现状，并提供分析（UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.1），以及关于缔约方所确定各项国家指标的贡献和实现爱知生物多样性指标进展情况的分析（UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.2）。这些报告将包括关于纳入性别因素的相关信息。关于资源调动的说明（UNEP/CBD/SBI/1/7）包括对缔约方通过财务报告框架提供的信息的分析，同样提供了与本议程项目相关的信息。

16. 执行问题附属机构还将收到关于审查第 8(j)条和相关条款执行情况的说明，包括根据第 XII/12 号决定（A 节第 4 段和 B 节第 2 段）编制的关于生物多样性可持续习惯使用的行动计划（UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.3）。这些事项系由第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额休会期间特设工作组第九次会议提交执行问题附属机构的。<sup>1</sup> 缔约方所收到关于这些事项的文件汇编将以资料文件的形式提供。

17. 将举行一次全体协商以分享国家执行工作的经验，在此期间，将介绍并讨论缔约方在实现其国家指标的进展情况及其对于实现爱知生物多样性指标的贡献。

18. 将邀请执行问题附属机构审议执行工作的现状和各项建议草案。这方面的信息还将构成执行问题附属机构审议以下项目的基础：7（执行问题附属机构的工作方法以及支持审查执行情况的机制）、8（能力建设、技术和科学合作以及技术转让）、9（资源调动）和 9（财务机制）的基础。审查的结果也将为审议议程项目 12（执行问题附属机构的工作方法以及支持审查执行情况的机制）和项目 13（国家报告）。

## **项目 5. 审查实现关于《名古屋议定书》的爱知生物多样性指标 16 的进展情况**

19. 在本议程项目下，执行问题附属机构将收到执行秘书关于实现爱知生物多样性指标 16 所取得进展，以及关于根据作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生的惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议开展的闭会期间活动的进展的说明（UNEP/CBD/SBI/1/3）。

20. 将邀请执行问题附属机构注意到该报告。

## **项目 6. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效和《议定书》战略计划的中期评价**

21. 在其第 BS-VII/3 号决定第 5 段，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会请执行问题附属机构：(a) 审查执行秘书收集和分析的信息，以便对《议定书》第三次评估和审查以及 2011-2020 年《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》中期评价做出贡献；(b) 使用本决定附件中已查明的一组核心信息需求（可由特设技术专家组调整），进行《议定书》成效第三次评估和审查；(c) 考虑到土著和地方社区代表的意见，确保其参与审查进程。该决定请执行问题附属机构在开展这些任务时，纳入能力建设问题联络小组的意见，

<sup>1</sup> 见 UNEP/CBD/COP/13/3，第 34 段。

并将其结论和建议提交作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议审议。

22. 执行机构附属机构将收到执行秘书的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/4) , 内载: (a) 来自能力建设问题联络小组的意见; (b) 执行秘书所收集和分析的信息; (c) 卡塔赫纳议定书履约委员会的意见。该说明还将包括建议草案。

### **三. 加强执行工作的战略行动**

#### **项目 7. 加强执行工作的战略行动, 包括各部门内和部门间的生物多样性主流化**

23. 缔约方大会在其截至 2020 年的多年期工作方案 (第 XII/31 号决定附件) 中决定在其第十三届会议上, 除其他外, 讨论: (a) 加强国家执行、特别是通过将生物多样性主流化和整合进包括农业、林业和渔业在内的相关各行各业的战略行动; 以及 (b) 《2015 年联合国发展议程》<sup>2</sup> 以及其他相关国际进程对于《公约》未来工作的影响。

24. 缔约方大会第十二届会议还就以下事项提出要求:

(a) 将生物多样性纳入 2030 年可持续发展议程, 包括生物多样性在消除贫困方面的作用 (第 XII/4 号决定, 第 3 段以及第 XII/5 号决定, 第 17 段) ;

(b) 国家以下一级和地方政府对执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的贡献 (第 XII/9 号决定, 第 6(b) 段) ;

(c) 企业界的参与, 包括通过企业界与生物多样性全球伙伴关系及其相关的国家和区域倡议合作 (第 XII/10 号决定) ;

(d) 全球传播战略和讯息颁发 (第 XII/2 C 号决定, 第 2(a)和 2(c)段) ;

25. 在其第十九次会议上, 科学、技术和工艺咨询附属机构 (科咨机构) 进一步审议了第四版《全球生物多样性展望》的结论及其相关报告的影响, 包括在将生物多样性纳入各部门的主流方面, 并通过了第 XIX/1 号建议。在该建议中, 科咨机构欢迎缔约方大会第十三届会议东道国墨西哥倡议与执行秘书合作并在瑞士的支助下举办国际生物多样性主流化问题专家研讨会 (于 2015 年 11 月举行), 并请执行秘书在为执行问题附属机构和缔约方大会做筹备工作时利用该讲习班的成果以及就该主题为科咨机构第十九次会议编制的信息。建议还请执行秘书就利益攸关方如何更多地参与促进将生物多样性纳入各部门的问题编制准则和汇编最佳做法, 供执行问题附属机构审议。此外, 缔约方大会还请执行秘书向执行问题附属机构第一次会议提供关于将性别问题纳入《公约》工作的主流的执行情况 (第 XII/7 号决定, 第 6 段)。

26. 执行问题附属机构将收到执行秘书关于这些事项的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/5) , 包括供其审议的结论和建议草案, 同时还有增编和资料文件, 包括上述由墨西哥主办的会议的报告。

<sup>2</sup> 现已成为《2030 年可持续发展议程》。见大会第 70/1 号决议, 附件。

## 四. 加强对执行工作的支持

### 项目 8. 能力建设、技术和科学合作以及技术转让

27. 在第 XII/2 B 号决定的第 8 段, 缔约方大会请执行秘书: (a) 评价秘书处支持和协助的能力建设活动的成效, 包括关于如何利用参与性办法进一步纳入缔约方表达的需要的建议, (b) 审查用于交付的相关合作伙伴安排和机会, 以及 (c) 对支持执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的能力建设活动进行差距分析, 并在这些要素的基础上编制加强和支持能力建设的短期行动计划, 特别是针对发展中国家缔约方, 尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方, 并召开专家组会议, 审查建议的短期行动计划。

28. 在第 XII/2 号决定的第 9 段, 缔约方大会请执行秘书加强进行《公约》技术和科学合作和技术转让, 开展一系列该决定中规定的活动, 并向执行问题附属机构第一次会议报告进展情况, 以期协助评价技术和科学合作的进展, 同时亦顾及技术转让以及国家报告中的信息。

29. 在第 XII/2 B 号决定中, 缔约方大会请执行秘书: (a) 制定向在建立其国家信息交换所机制方面取得重大进展的缔约方颁发奖励的进程 (第 15 段), (b) 继续发展中央信息交换所机制的信息服务 (第 18 段), 以及 (c) 制定网络战略, 以确保集中获取信息交换所机制、获取和惠益分享信息交换所和生物安全信息交换所和《公约》下建立的其他平台通常拥有和与之相关的所有信息, 以避免重复劳动 (第 19 段)。

30. 根据其截至 2020 年的多年期工作方案 (第 XII/31 号决定) 的规定, 缔约方大会将在其第十三届会议上讨论加强执行《公约》第 12 条、特别是发展中国家支持执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的培训和能力建设的方式方法。

31. 在本分项下, 执行问题附属机构将收到执行秘书的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/6), 其中包括关于上述项目的进度报告。执行问题附属机构还将收到关于加强对执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的能力建设支助的短期行动计划草案 (UNEP/CBD/SBI/1/6/Add.1) 和网络战略 (UNEP/CBD/SBI/1/6/Add.2)。

32. 将邀请执行问题附属机构审议执行秘书的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/6) 中所载的建议草案。

### 项目 9. 资源调动

33. 根据第 XII/3 号决定, 执行问题附属机构将在本项目下审议: (a) 加强与生物多样性相关的财务信息系统; (b) 关于指导生物多样性融资机制的现有立法和政策的信息; 以及 (c) 关于可能更新和提供相关准则的土著和地方社区集体行动的意见和经验。

34. 执行问题附属机构将收到执行秘书关于这些项目的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/7), 包括建议草案, 同时还有下述若干增编。该文件将包括关于国际组织和倡议在资源调动方面的进展以及关于执行秘书采取的相关活动的信息。

#### 加强财务信息系统的备选办法

35. 在第 XII/3 号决定的第 1 段, 缔约方大会通过了资源调动的指标, 并在第 24 段通过了供各缔约方用于提供基准信息和报告其对每项指标的贡献的财务报告框架。同一决定

的第 25 段还邀请缔约方和其他国家政府在可能的情况下，利用在线报告系统，在 2015 年 12 月 31 日之前就此作出报告。

36. 在同一决定的第 3 段，缔约方大会决定在其第十三届会议上审查实现上述指标的进展情况，以及是否充分，并根据缔约方通过财务报告框架提出的信息，包括各自查明的资源需要，审议是否需要采取适当行动，同时考虑到它们的吸收能力。

37. 在该决定的第 32 (b)和(c)段，缔约方大会请执行秘书与各缔约方和相关国际组织密切合作，开展技术工作，办法是组织关于查明、获得、汇编和整理国内和国际生物多样性相关投资和影响的技术专家讲习班，并印发讲习班的报告，作为对缔约方的自愿指导的要点，以便利关于国内开支的财务报告工作和国家财务计划的制定。在欧洲联盟的资助下，2015 年 5 月 5 日至 7 日在墨西哥城举办了关于查明、获得、汇编和整理国内和国际生物多样性相关投资和影响的技术专家讲习班。

38. 在该决定的第 27 段，缔约方大会请执行秘书利用财务报告框架，拟订加强监测、报告和核查流向发展中国家的国际资金流量、以及国内资源流量的信息制度的备选办法，供执行问题附属机构第一次会议审议，以期进一步加强信息的透明度和获得的机会，支持执行《公约》第 20 条。

39. 执行秘书说明增编 1 (UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.1) 将包括对提交给执行问题附属机构的文件定稿时各缔约方通过财务报告系统所提供信息的分析。该文件还将包括关于加强与生物多样性相关财务信息系统的备选办法。

40. 关于查明、获得、汇编和整理国内和国际生物多样性相关投资和影响的技术专家讲习班的报告将作为资料文件提供。

#### 关于指导生物多样性融资机制的现有立法和政策的信息

41. 缔约方大会第十二届会议通过了关于生物多样性融资机制中的保障措施的自愿准则，并敦促缔约方、其他国家政府、业界组织和其他利益攸关方在选择、设计和执行生物多样性筹资机制时，顾及关于生物多样性融资机制中的保障措施的自愿准则（第 XII/3 号决定，第 15 和 16 段以及附件二）。

42. 缔约方大会还敦促缔约方考虑酌情对现有规范生物多样性融资机制的立法和政策进行一次审查和评估，以期查明维持生物多样性和加强目前政策及其补充保障措施的机会，并向执行秘书提供有关这一工作的信息，包括实际的经验和吸取的教训。缔约方大会请执行秘书汇编各缔约方提供的信息，供执行问题附属机构第一次会议审议（第 XII/3 号决定，第 17 和 18 段）。

43. 执行秘书说明增编 2 (UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.2) 将提供关于各缔约方所提供的有关指导生物多样性融资机制的现有政策和立法的信息的综合。所提建议将收录进上文提及的 UNEP/CBD/SBI/1/7 号文件。关于自各缔约方所收到全部文件的汇编将以资料文件的形式提供。

#### 供更新和提供相关准则的土著人民和地方社区集体行动的意见和经验

44. 在第 XII/3 号决定的第 30 段，缔约方大会注意到“评价集体行动对于生物多样性保护的贡献的概念和方法框架”的报告及其概要，并邀请缔约方、其他国家政府和有关的利益攸关组织考虑其进一步发展的一系列步骤，除其他外，涉及通过财务报告框架和其他

途径提供信息，说明集体行动对生物多样性保护的贡献，包括在运用相关方法论时获得的经验教训。缔约方大会请执行秘书协助交流有关的意见和经验，并向执行问题附属机构第一次会议提供这些信息，以便更新和提供相关准则（第 XII/3 号决定，第 31 段）。根据这一要求，在瑞典政府、日本生物多样性基金和欧洲联盟的资助下，举办了国际对话讲习班（2015 年 6 月 11 日至 13 日，危地马拉城）。

45. 执行秘书说明增编 2 (UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.2) 还将包括关于该讲习班期间交换意见和经验的综合。包括相关准则的更新和提供的拟议建议将列入 UNEP/CBD/SBI/1/7。讲习班报告全文将以资料文件的形式提供。

## **项目 10. 财务机制**

46. 缔约方大会邀请全球环境基金在缔约方大会将要正式审议全球环境基金报告的那届会议之前的一次会议上，向执行问题附属机构提交其给缔约方大会报告的初稿，尤其将重点放在全球环境基金对以往给缔约方大会的指导所做回应上，以期促进有效和及时地审议报告中提供的信息（第 XII/30 号决定，第 8 (e)段）。

47. 缔约方大会请执行秘书在全环基金第七次增资方案优先次序的四年期框架内，探索缔约方大会能够最佳利用《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《公约》各项议定书以设定财务机制的优先次序的方法和就此提出报告，并将此报告提交执行问题附属机构第一次会议审议（第 XII/30 号决定，第 10 段）。

48. 在第 XII/30 号决定的第 11 段，缔约方大会决定，缔约方大会在预期全球环境基金信托基金将进行第七次增资的情况下，在其第十三届会议上，根据决定的附件中所载职权范围，第二次确定执行《公约》及其《议定书》的资金需求。职权范围要求全面评估全球环境基金第七次增资期间执行《公约》及其《议定书》所需要的资金数额和规定实施的程序。

49. 缔约方大会在第 XII/30 号决定第 1 段中邀请各缔约方加强各自生物多样性相关公约国家联络点之间的协调，以查明与《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性指标相吻合的支持执行各生物多样性相关公约的国家优先事项，并将其纳入国家生物多样性战略和行动计划。在同一决定的第 4 段，缔约方大会请执行秘书进一步与各生物多样性相关公约和全球环境基金联络，以便设法为缔约方的努力提供便利。

50. 执行问题附属机构将收到执行秘书的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/8)，其中提供了关于执行秘书根据第 XII/30 号决定所载要求开展活动的进度报告以及供附属机构审议的建议草案，其中提出了关于如何更好利用《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《公约》各项《议定书》，以便在全环基金第七次增资方案优先次序的四年期背景下确定财务机制的优先事项的备选办法。UNEP/CBD/SBI/1/8/Add.1 将载有全球环境基金理事会初步报告草案，UNEP/CBD/SBI/1/8/Add.2 将提供对全环基金第七次增资期间执行《公约》及其《议定书》所需资金的全面评估摘要。全面评估将以资料文件的形式提供。

## **项目 11. 与其他公约、国际组织和倡议的合作：加强生物多样性相关各公约的协同增效**

51. 在第 XII/6 号决定的第 6 段，缔约方大会决定设立一区域平衡的非正式咨询小组，以便与秘书处协商，筹备一次讲习班，负责编制可包括可能的路线图的组成部分的备选办

法，让生物多样性各相关公约的缔约方之间加强协同增效和提高效率，以期加强各层面的执行工作。该讲习班将于 2016 年 2 月 8 日至 11 日在瑞士日内瓦举行。

52. 执行问题附属机构将收到执行秘书编制的关于生物多样性各相关公约的缔约方之间加强协同增效和提高效率的备选办法的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/9) 和建议草案，供其第一次会议审议。讲习班报告全文将作为资料文件印发。

## 五. 《公约》及其各《议定书》的运作：加强结构和进程的效率

### 项目 12. 执行问题附属机构的工作方法以及支持审查执行情况的机制

53. 在第 XII/26 号决定的第 6 段，缔约方大会请执行秘书编写关于执行问题附属机构的组织和运作的工作方法草案，供其第一次会议依照本决定附件所载职权范围进行审议，同时亦考虑到科咨机构的综合工作方法，以及缔约方大会第十二届会议、卡塔赫纳议定书缔约方第七次会议和名古屋议定书缔约方第一次会议的报告表述的这方面的任何意见。根据第 XII/26 号决定第 5 段以及执行问题附属机构的职权范围，执行问题附属机构还不妨审议关于加强审查《公约》执行情况的机制的要点。

54. 缔约方大会在第 XII/29 号决定第 3 段中还请执行秘书制定关于自愿性同侪审查进程的方法，并向执行问题附属机构第一次会议提出报告。

55. 在第 XII/28 号决定第 3(b)段，缔约方大会请执行秘书在试行基础上实施在线决定跟踪工具，并利用该工具审查缔约方大会第八届和第九届会议所产生的决定，汇总关于这些决定的现状的信息和本决定附件所述任何其他相关信息，并将关于此项工作结果的信息提交执行问题附属机构。

56. 执行问题附属机构 将收到执行秘书的说明 (UNEP/CBD/SBI/1/10)，其中述及上述问题和载有执行问题附属机构工作方法草案。与说明同时提出的增编将提供以下进一步的信息：自愿同行审查机制 (UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.1)、决定跟踪工具 (UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.2) 和关于支持审查执行情况的机制的更多备选办法 (UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3)。

57. 在本项目下，将邀请执行问题附属机构审议 UNEP/CBD/SBI/1/10 所载执行问题附属机构工作方法草案以及关于支持审查执行情况的其他机制的建议。

### 项目 13. 国家报告

58. 在第 XII/1 号决定的第 9 (a)段，缔约方大会请执行秘书考虑到在编写第四版《全球生物多样性展望》时采用的第五次国家报告提供的资料类型和已查明的差距，编制一项关于第六次国家报告的准则的提案，供科咨机构会议以及缔约方大会第十三届会议之前举行的执行问题附属机构的会议审议。第 XII/3 号决定的第 26 段请执行秘书将财务报告框架纳入准则。科咨机构还在其第 XIX/3 号和第 XIX/5 号建议中提供了关于编制草案的更多指导。

59. 在第 XII/29 号决定的第 5 段，缔约方大会请执行秘书在编制第五次国家报告时获得的经验和教训的基础上，并借助自愿性在线报告工具，拟订关于第六次国家报告的建议，以帮助关于《公约》及其《议定书》所涉问题的精简报告以及可能需要的在线报告工具的进一步的改进，供执行问题附属机构审议。

60. 在同一决定的第 6 段，缔约方大会请执行秘书探讨加强与其他生物多样性公约的报告工作的协调的可能性，以便改进获得与《公约》执行情况相关数据的机会和减少缔约方的报告负担，并在编制第六次国家报告的提案时利用这一工作的经验。

61. 鉴于《2030 年可持续发展议程》的通过，还不妨探讨与关于实现相关可持续发展目标的报告工作的联系。

62. 执行问题附属机构将收到执行秘书关于国家报告的说明（UNEP/CBD/SBI/1/11），其中包括关于在线报告系统的使用情况的进度报告和供其审议的建议草案，同时还有作为增编的第六次国家报告的准则草案（UNEP/CBD/SBI/1/11/Add.1）。

#### **项目 14. 加强《公约》和各《议定书》之间的整合以及会议安排的备选办法**

63. 在第 XII/27 号决定的第 2 段，缔约方大会决定在今后会议议程中纳入关于采取综合办法执行《公约》及其《议定书》的项目。此外，第 XII/13 号决定的第 4 段请执行秘书编制一份关于促进以综合办法处理《公约》的获取和惠益分享条款与《名古屋议定书》条款之间的联系的方式方法的说明，供缔约方大会第十四届会议以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议。执行问题附属机构的职权范围（第 XII/26 号决定，附件）授权该附属机构审查《公约》下现有进程的影响和成效，并查明提高效率的方式方法，包括对执行《公约》及其《议定书》采取综合办法，其中包括资源调动、对财务机制的指导、能力建设、国家报告、技术与科学合作和信息交换所机制，以及传播、教育和公众意识等领域。

64. 因此，在本项目下，将邀请执行问题附属机构讨论《公约》和各《议定书》之间的整合的三个方面，即：(a) 与《公约》及其《议定书》相关的实质性问题（获取和惠益分享以及生物安全）；(b) 对贯穿各领域问题采取的综合办法，包括支持资源调动、对财务机制的指导、能力建设、国家报告、技术和科学合作以及信息交换所机制，以及传播、教育和公众意识等的落实；以及 (c) 程序性问题，包括缔约方大会和作为卡塔赫纳和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会会议的安排。在这方面，将邀请执行问题附属机构审议根据第 XII/27 号建议第 4 段同时组织召开公约缔约方大会第十三届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议的完善计划，以及这些会议的工作安排的初步草案。

65. 此外，在第 XII/35 号决定的第 1 段，缔约方大会邀请各缔约方于 2015 年底之前尽早通知执行秘书关于其提出主办缔约方大会第十四届会议以及作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第九次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议的事宜；同一决定的第 2 段还邀请感兴趣的缔约方最好在执行问题附属机构第一次会议之前至少两个月通知执行秘书关于其提出主办缔约方大会第十五届会议以及作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议的事宜。

66. 在同一决定的第 3 段，缔约方大会请执行秘书在与主席团协商后并在缔约方大会第十三届会议可能作出决定后，编制一项关于如何主办缔约方大会会议的建议，并将该建议提交执行问题附属机构第一次会议审议。

67. 在第 XII/29 号决定的第 2 段，缔约方大会请执行秘书探讨通过一系列手段提高会议效益的途径，同一决定的第 7 段请执行秘书探讨在缔约方大会的并行会议和各议定书缔约方会议之前举行区域筹备会议的备选办法，包括所涉费用和与其他组织建立伙伴关系和合力的可能性。

68. 执行问题附属机构将收到执行秘书关于加强《公约》及其《议定书》之间整合的备选办法的说明（UNEP/CBD/SBI/1/12），以及作为增编的关于同时举行缔约方大会以及卡塔赫纳和名古屋议定书的各自的缔约方会议的计划（UNEP/CBD/SBI/1/12/Add.1）。有关主办缔约方大会第十四届和第十五届会议的建议、关于缔约方大会第十三届会议之后如何决定缔约方大会会议的主办的方式的建议，以及关于举行区域筹备会议的备选办法的信息，将在 UNEP/CBD/SBI/1/12/Add.2 中提供。

#### **项目 15. 《公约》的行政管理，包括秘书处的职能审查**

69. 在第 XII/32 号决定中，缔约方大会请执行秘书及时提交关于秘书处职能深入审查的最后报告，包括各个员额的分析，供执行问题附属机构第一次会议讨论，以便为缔约方大会第十三届会议编制一项决定。

70. 执行问题附属机构将收到执行秘书关于与《公约》的行政管理相关事项的说明（UNEP/CBD/SBI/1/13），以及作为 UNEP/CBD/SBI/1/13/Add.1 印发的关于秘书处职能审查的报告。该文件将包括建议草案。

### **六. 最后事项**

#### **项目 16. 其他事项**

71. 在本项目下，执行问题附属机构可讨论与会议主题事项相关的其他事项。

#### **项目 17. 通过报告**

72. 将邀请执行问题附属机构在报告员所编制报告草案的基础上审议和通过关于其第一次会议的工作的报告。

#### **项目 18. 会议闭幕**

73. 预期会议将于 2016 年 5 月 6 日星期五下午 6 时闭幕。

附件一  
拟议工作安排

| 日期和时间            | 项目   |
|------------------|--|
| <b>5月2日, 星期一</b> |  |
| 上午 10 时至下午 1 时   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 会议开幕。</li> <li>2. 通过议程。</li> <li>3. 工作安排。</li> <li>4. 审查执行《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的进展情况。</li> </ol> |
| 下午 1 时至 3 时      | 午餐休息   |
| 下午 3 时至 5 时      | 关于审查执行情况的全体协商  |
| 下午 5 时至 6 时      | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. 审查实现关于《名古屋议定书》的爱知生物多样性指标 16 的进展情况。</li> <li>6. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效和《议定书》战略计划的中期评价。</li> </ol>        |
| <b>5月3日, 星期二</b> |  |
| 上午 10 时至下午 1 时   | 7. 加强执行工作的战略行动, 包括各部门内和部门间的生物多样性主流化。   |
| 下午 1 时至 3 时      | 午餐休息   |
| 下午 3 时至 6 时      | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. 能力建设、技术和科学合作以及技术转让。</li> <li>9. 资源调动。</li> <li>10. 财务机制。</li> </ol>                                    |
| <b>5月4日, 星期三</b> |  |
| 上午 10 时至下午 1 时   | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. 与其他公约、国际组织和倡议的合作: 加强生物多样性相关各公约的协同增效。</li> <li>12. 执行问题附属机构的工作方法以及支持审查执行情况的机制。</li> </ol>              |
| 下午 1 时至 3 时      | 午餐休息   |
| 下午 3 时至 6 时      | <ol style="list-style-type: none"> <li>13. 国家报告。</li> <li>14. 加强《公约》和各《议定书》之间的整合以及会议安排的备选办法。</li> <li>15. 《公约》的行政管理, 包括秘书处的职能审查。</li> </ol>      |
| <b>5月5日, 星期四</b> |  |
| 上午 10 时至下午 1 时   | 未决问题   |
| 下午 1 时至 3 时      | 午餐休息   |
| 下午 3 时至 6 时      | 未决问题   |

| 日期和时间          | 项目                     |
|----------------|------------------------|
| 5月6日, 星期五      |                        |
| 上午 10 时至下午 1 时 | 未决问题<br>16. 其他事项。      |
| 下午 1 时至 3 时    | 午餐休息                   |
| 下午 3 时至 6 时    | 17. 通过报告。<br>18. 会议闭幕。 |

## 附件二

## 工作文件清单

| 文号                     | 标题   | 议程项目 |
|------------------------|--|------|
| UNEP/CBD/SBI/1/1/Rev.1 | 修订临时议程   | 2    |
| UNEP/CBD/SBI/1/1/Add.1 | 临时议程的说明  | 3    |
| UNEP/CBD/SBI/1/2       | 执行《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》以及实现爱知生物多样性指标的进展           | 4    |
| UNEP/CBD/SBI/1/2/Add/1 | 《2011-2020年生物多样性战略计划》通过后所收到国家生物多样性战略和行动计划的最新情况和分析      | 4    |
| UNEP/CBD/SBI/1/2/Add/2 | 关于缔约方确定的指标的贡献以及实现爱知生物多样性指标的进展的分析                       | 4    |
| UNEP/CBD/SBI/1/2/Add/3 | 第8(j)条和相关条款工作方案执行情况，包括关于可持续习惯使用生物多样性的行动计划              | 4    |
| UNEP/CBD/SBI/1/3       | 实现关于《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的爱知生物多样性指标16的进展情况 | 5    |
| UNEP/CBD/SBI/1/4       | 对《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效的评估和审查以及对《议定书》战略计划的中期评价               | 6    |
| UNEP/CBD/SBI/1/5       | 加强执行《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》的战略行动                    | 7    |
| UNEP/CBD/SBI/1/5/Add/1 | 加强具体部门内生物多样性主流化的战略行动                                   | 7    |
| UNEP/CBD/SBI/1/5/Add/2 | 加强将生物多样性纳入各部门的战略行动                                     | 7    |
| UNEP/CBD/SBI/1/6       | 能力建设、技术和科学合作、技术转让和信息交换所机制                              | 8    |
| UNEP/CBD/SBI/1/6/Add/1 | 关于加强能力建设支助的短期行动计划                                      | 8    |
| UNEP/CBD/SBI/1/6/Add/2 | 《公约》及其《议定书》的网络战略                                       | 8    |
| UNEP/CBD/SBI/1/7       | 资源调动   | 9    |
| UNEP/CBD/SBI/1/7/Add/1 | 资源调动：对缔约方通过财务报告框架提供的信息的分析，以及关于加强生物多样性相关财务信息系统的备选办法     | 9    |
| UNEP/CBD/SBI/1/7/Add/2 | 资源调动：关于指导生物多样性融资机制的现有政策和立法的信息和关于土著人民和地方社区集体行动的贡献的信息的综合 | 9    |

| 文号                      | 标题  | 议程项目 |
|-------------------------|---|------|
| UNEP/CBD/SBI/1/8        | 关于财务机制的指导                                     | 10   |
| UNEP/CBD/SBI/1/8/Add/1  | 全球环境基金的初步报告                                   | 10   |
| UNEP/CBD/SBI/1/8/Add/2  | 专家组关于全球环境基金第七次充资期间执行《公约》及其《议定书》的所需资金的全面评估的报告  | 10   |
| UNEP/CBD/SBI/1/9        | 加强生物多样性各相关公约之间协同增效的备选办法                       | 11   |
| UNEP/CBD/SBI/1/10       | 执行问题附属机构的工作方法和支持审查执行情况的机制                     | 12   |
| UNEP/CBD/SBI/1/10/Add/1 | 国家生物多样性战略和行动计划自愿同行审查机制                        | 12   |
| UNEP/CBD/SBI/1/10/Add/2 | 审查各项决定：决定跟踪工具                                 | 12   |
| UNEP/CBD/SBI/1/10/Add/3 | 支持审查执行情况的机制的进一步备选办法                           | 12   |
| UNEP/CBD/SBI/1/11       | 国家报告  | 13   |
| UNEP/CBD/SBI/1/11/Add/1 | 第六次国家报告的准则                                    | 13   |
| UNEP/CBD/SBI/1/12       | 加强《公约》及其《议定书》之间整合的备选办法和会议安排                   | 14   |
| UNEP/CBD/SBI/1/12/Add/1 | 同时组织召开缔约方大会第十三届会议和卡塔赫纳和名古屋议定书各自缔约方会议的缔约方大会的计划 | 14   |
| UNEP/CBD/SBI/1/12/Add/2 | 主办缔约方大会第十四届和第十五届会议和区域筹备会议                     | 14   |
| UNEP/CBD/SBI/1/13       | 《公约》的行政管理                                     | 15   |
| UNEP/CBD/SBI/1/13/Add.1 | 关于秘书处职能审查的报告                                  | 15   |